

Non solo limoncello, ma grosse arance d'oro



Agli inizi del 900 fu il poeta futurista Francesco Cangiullo a interessarsi di agrumi, definendo la Costiera amalfitana "il paese delle grosse arance d'oro, gomitolì di lana arancione, per fattucchiere d'amore". Gli agrumi coltivati negli impianti a terrazza sono una caratteristica della costa. I limoni sono di una qualità dolce e di sapore rotondo, detta "pane" in quanto si può gustare tranquillamente a fette, come dessert con o senza aggiunta di zucchero. Si racconta che gli abitanti di Minori convinsero il Papa a restituire alla loro città il vescovado perduto grazie a un cesto di limoni di pane.

At the beginning of the twentieth century the futurist poet Francesco Cangiullo interested himself to citrus fruits, defining the Amalfi Coast as the "country of large golden oranges, orange balls of yarn, for love witches". The citrus fruits cultivated in the terrace fields are a characteristic of the Coast. The lemons, of a sweet quality and of a full flavour, are called "bread lemons" since they can be easily eaten in slices as a dessert with or without the addition of sugar. One tells the story that the inhabitants of Minori convinced the Pope to give back to their town the lost bishopric thanks to a basket full of bread lemons.

► pag 2-3



Secondo Amalfitano

Precisazione

Per un mero errore tipografico, sul Ravello Time di ieri, mercoledì 20 luglio (pag. 2), l'autografo dello scrittore Domenico Rea è stato erroneamente attribuito all'Hotel Caruso. Lo scrittore, infatti, ha soggiornato presso l'Hotel Rufolo, e dunque ha scritto la sua dedica nel registro di tale albergo. Pertanto, ce ne scusiamo con i diretti interessati.

agenda & appuntamenti

VENERDÌ 22 LUGLIO

SABATO 23 LUGLIO

VILLA RUFOLO ORE 16,00 - 18,30

VILLA RUFOLO ORE 10,00 - 13,00; 16,00 - 18,30

Seminario

COESIONE E COMPETIZIONE

Relazioni di:	WILMA MAZZOCCO
SECONDO AMALFITANO	FRANCO PASQUALI
ANNA MARIA ARTONI	ALESSANDRO PROFUMO
ALDO BONOMI	ERMETE REALACCI
MATTEO FUSILLI	FABIO RENZI

A cura di Fondazione Symbola
in collaborazione con Legambiente, Federparchi,
Ente Parco Nazionale del Vesuvio, Parco Regionale dei Monti Lattari
Ingresso libero su prenotazione

Oggi in allegato



Ravello
Festival 2005

1° luglio
18 settembre

speciale

RavelloTime

RavelloFestival

musica sinfonica
cinemusic
tendenze
arti visive

passeggiate musicali
musica da camera
formazione
eventi speciali

Agli inizi del 900 fu il poeta futurista Francesco Cangiullo a interessarsi di agrumi, definendo la Costiera amalfitana "il paese delle grosse arance d'oro, gomitoli di lana arancione, per fattucchiere d'amore". Gli agrumi coltivati negli impianti a terrazza sono una caratteristica della costa. I limoni sono di una qualità dolce e di sapore rotondo, detta "pane" in quanto si può gustare tranquillamente a fette, come dessert con o senza aggiunta di zucchero. Si racconta che gli abitanti di Minori convinsero il Papa a restituire alla loro città il vescovado perduto grazie a un cesto di limoni di pane

“Grosse arance d’oro, gomitoli di lana arancione per fattucchiere d’amore...”



At the beginning of the twentieth century the futurist poet Francesco Cangiullo interested himself to citrus fruits, defining the Amalfi Coast as the "country of large golden oranges, orange balls of yarn, for love witches". The citrus fruits cultivated in the terrace fields are a characteristic of the Coast. The lemons, of a

sweet quality and of a full flavour, are called "bread lemons" since they can be easily eaten in slices as a dessert with or without the addition of sugar. One tells the story that the inhabitants of Minori convinced the Pope to give back to their town the lost bishopric thanks to a basket full of bread lemons

agenda & appuntamenti

ravello festival

arti visive

FINO AL 10 SETTEMBRE

CAPPELLA DI VILLA RUFOLO ORE 10,00-13,00; 16,00-21,00

BIANCO E NERO A COLORI

Mostra fotografica di Oliviero Toscani

Organizzata con la Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio, per il Patrimonio storico, artistico e etnoantropologico di Salerno e Avellino
Ingresso libero



arti visive

FINO AL 7 SETTEMBRE

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

GUERRA E PACE

Mostra fotografica di Don Mc Cullin

Biglietto d'ingresso alla Villa

FINO AL 31 AGOSTO

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

INVISIBILIA

Due sculture di Marino Marini e Mirko Basaldella dalla collezione della Farnesina

Biglietto d'ingresso alla Villa



Relazioni di:
SECONDO AMALFITANO
ANNA MARIA ARTONI
ALDO BONOMI
MATTEO FUSILLI
WILMA MAZZOCCO
FRANCO PASQUALI
ALESSANDRO PROFUMO
ERMETE REALACCI
FABIO RENZI

Da sinistra, Ado Bonomi, Alessandro Profumo, Ermete Realacci



VENERDI 22 LUGLIO

SABATO 23 LUGLIO

VILLA RUFOLO ORE 16,00 - 18,30

VILLA RUFOLO ORE 10,00 - 13,00; 16,00 - 18,30

Seminario

COESIONE E COMPETIZIONE

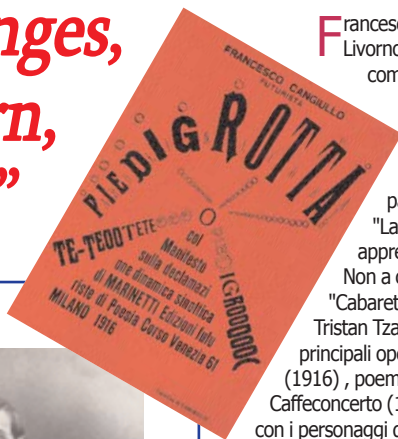
A cura di Fondazione Symbola in collaborazione con Legambiente, Federparchi, Ente Parco Nazionale del Vesuvio, Parco Regionale dei Monti Lattari
Ingresso libero su prenotazione

“Large golden oranges, orange balls of yarn, for love witches...”

Francesco Cangiullo (Naples, January 27th 1884 - Livorno, July 22nd 1977), author of songs and comedy plays, meets Marinetti in 1910 during a Futurist soiree in Naples, and immediately enters the movement, infusing in it his fresh Neapolitan wildness. Free worded poet among the most original, collaborator of "Lacerba", he becomes abroad, after Marinetti, the most appreciated author of "words in liberty". It is no coincidence that he appears with the head of the futurist movement on "Cabaret Voltaire" (1916), the publication with which Tristan Tzara and Hugo Ball launch Dadaismo. His main works of the Futurist period are: Piedigrotta (1916), free worded poem inspired by the homonymous festivity; Caffeconcerto (1919), in which he realises a "surprise alphabet" with comedy characters represented by typographic letters and elements; finally Poesia Pentagrammata (1923). He organises with Balla some cabaret shows that take place in the night clubs of Giuseppe Sprovieri in Rome and Naples. He participates to the creation of the "Teatro sintetico futurista". In 1920 he publishes on "Roma futurista" the manifesto



"Il mobilio Futurista". In 1921 he organises the shows and the tour of the Theatre of Surprise, under the direction of the singer Rodolfo de Angelis. With Marinetti he publishes the manifesto "Il teatro della sorpresa (11 ottobre 1921)". In 1924 he separates from the Futurist movement and he offers to the volume "Le serate futuriste" (1930) a lively contribute based on memory. He will approach again to the movement at the end of the Thirties.



Francesco Cangiullo (Napoli, 27 gennaio 1884 - Livorno, 22 luglio 1977, autore di canzoni e commedie per il teatro di varietà, conosce Marinetti nel 1910 in occasione di una serata futurista a Napoli ed aderisce subito al movimento, immettendovi la sua fresca spontaneità partenopea. Poeta parolibero tra i più originali, collaboratore di "Lacerba", diviene, dopo Marinetti, il più apprezzato autore di "parole in libertà" all'estero. Non a caso con il capo futurista è presente su "Cabaret Voltaire" (1916), la pubblicazione con cui Tristan Tzara e Hugo Ball lanciano il dadaismo. Le sue principali opere del periodo futurista sono: Piedigrotta (1916), poema parolibero ispirato alla omonima festa; Caffeconcerto (1919), in cui realizza l'"alfabeto a sorpresa" con i personaggi del varietà, raffigurati mediante lettere ed elementi tipografici; infine Poesia pentagrammata (1923). Organizza con Balla alcuni spettacoli da cabaret che hanno luogo nel 1914 nei locali di Giuseppe Sprovieri a Roma e a Napoli. Partecipa alla creazione del teatro sintetico futurista. Nel 1920 pubblica su "Roma futurista" il manifesto Il mobilio futurista. Nel 1921 organizza gli spettacoli e la tournée del Teatro della Sorpresa, sotto la direzione del canzonettista Rodolfo de Angelis. Con Marinetti pubblica il manifesto Il teatro della sorpresa (11 ottobre 1921). Distaccatosi dal futurismo nel 1924, offrirà un vivace contributo memorialistico nel volume Le serate futuriste (1930). Si ravvicinerà al movimento alla fine degli anni Trenta.

Sopra, il poeta futurista Francesco Cangiullo e la copertina del poema "Piedigrotta".
Sotto, il duo Chiacchiaretta-Bandini, protagonisti del concerto aperitivo "Historie du Tango - Tristezza e passione della musica latina" in programma domenica 31 luglio.
In basso, a centro pagina, interno del Duomo di Ravello

agenda & appuntamenti

ravello festival

musica sinfonica

VENERDÌ 22 LUGLIO

BELVEDERE DI VILLA RUFOLO ORE 20,15

Orchestra e Coro del Teatro Mariinskij di San Pietroburgo

direttore: VALERY GERGIEV

soprano: OLGA SERGEEVA

mezzosoprano: ZLATA BULYCHEVA

RICHARD WAGNER: Parsifal (preludio al dramma mistico);

Tristano e Isotta (preludio atto III)

Il crepuscolo degli Dei (finale atto III)

SERGEJ PROKOF'EV: Alexander Nevskij

cantata per mezzo soprano, coro ed orchestra n.78 (dalla musica per il film di

Sergej Ejzenstein)

In collaborazione con l'Accademia Chiangiana di Siena
Tribuna centrale euro 50
Tribuna laterale euro 35
Giardini euro 20



Concerti aperitivo

Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello in collaborazione con Ravello Festival



31 LUGLIO - DOMENICA
GIARDINI DELLA PRINCIPESSA DI PIEMONTE,
ORE 19,00

Historie du Tango
Tristezza e passione della musica latina

LE MESSE

DUOMO

ORE 8,00 - 10,30
19,30 (festivi)
ORE 19,30 (feriali)

Chiesa

CHIESA SAN FRANCESCO

ORE 12,00 (festivi)
ORE 18,30 (feriali)

servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo - Information bureau
Via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977

Farmacie
Farmacia Russo - Piazza Duomo
ph 089 857189
Farmacia San Lorenzo
Scala, P.zza Municipio, 15
ph 089 857322

Carabinieri
Via Roma, 1 - ph 089 857150

Polizia Stradale
Numero Nazionale - tel. 113

Polizia Municipale
P.zza Fontana - ph 089 857498

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1 -
ph 089 857122

Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 - ph 089 857872
Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 - ph 089 857120

Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 0898586611

Presidio Ospedaliero
loc. Castiglione, via Civita 40

118

- Emergenza
- Primo soccorso
- Camera Iperbarica
- Pronto soccorso
- Farmacia
- Veterinaria
- Pronto soccorso

trasporti

Taxi p. Duomo ph 089858000
Parkeggio ovest p. Duomo
Bus stop via Boccaccio
Bus stop loc. Gradillo

ristoranti

Al ristorante del Moro
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222

Bonadies
Piazza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918

Confalone
Via S. Giovanni del Toro, 16
ph 089 857244

Cumpà Cosimo
Via Roma, 44
ph 089 857156

Garden
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226

Marmorata
Via Bizantina, 3
(loc. Marmorata)
ph 089 877777

Palazzo della Marra
Via della Marra, 7
ph 089 858302

Rossellinis
Via S. Giovanni del Toro, 58
ph 089 818181

Rufolo
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 857227

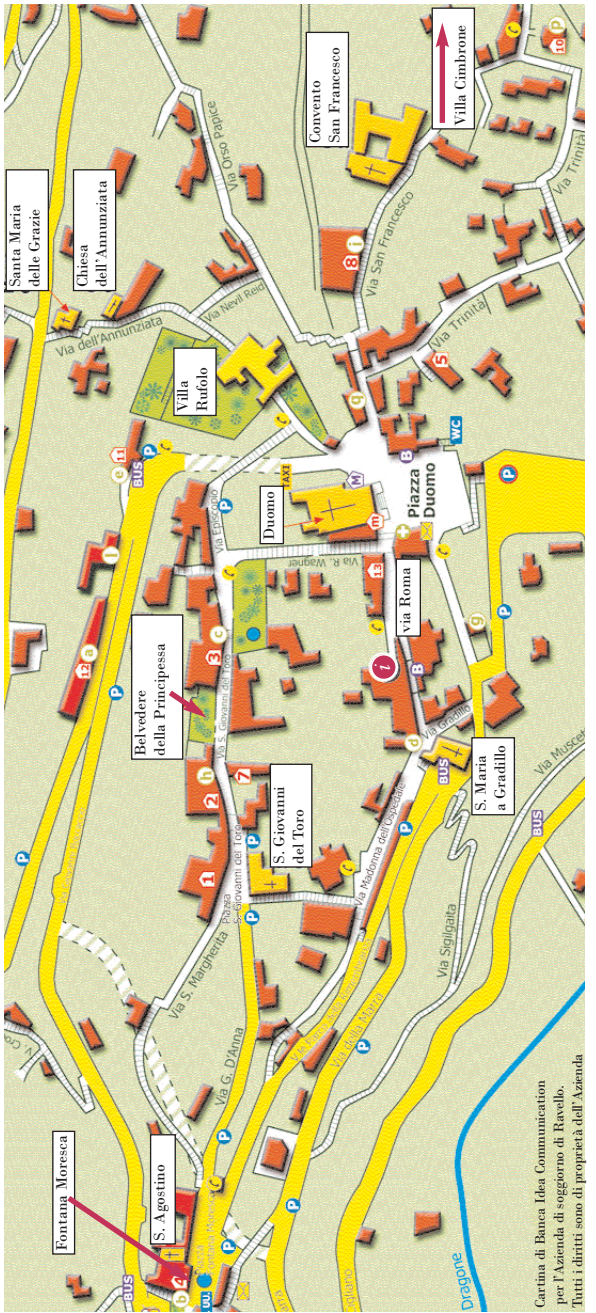
Villa Amore
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135

Villa Cimbriane
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459

Villa Eva
Via Santa Chiara, 3
ph 089 857255

Villa Maria
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255

Vittoria
Via dei Rufolo, 3
ph 089 857947



Cartina di Banca Idea Communication per l'Azienda di soggiorno di Ravello. Tutti i diritti sono di proprietà dell'Azienda

hotel & ricettività

- Hotel Caruso** *****
Via S. Giovanni del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com
- Palazzo Sasso** *****
Via S. Giovanni del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com
- Palumbo** *****
Via S. Giovanni del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it
- Residence** *****
Via S. Giovanni del Toro, 16 -
ph 089 857135
www.hotelvilla.com
- Villa San Michele** *
Via Carusiello, 2
(loc. Castiglione)
ph 089 872237
www.hotel-villa-sanmichele.it
- Hotel Graal** ***
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
www.hotelgraal.it
- Hotel Villa Amore** **
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135
- Villa Cimbriane** *****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbriane.it
- Hotel Bonadies** *****
P. zza Fontana Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it
- Hotel Giordano** *****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it
- Hotel Marmorata** *****
Via Bizantina, 3
- Amato Stefania**
Via Roma, 54
ph 089 857169
- Amorelli Paola**
Via Loggetta, 25
ph 081 426876
- Antica Porta**
Via Roma
ph 089 463525
- Cappotto Giuseppe**
Via Loggetta, 13
ph 089 873344
- Civale Claudia**
Via Civita, 19
ph 089 871972
- Dj Lieto Mariarosaria**
Via Lacco, 50
ph 089 8736082
- Esposito Francesco**
Via San Trifone
ph 089 857321
- Il Giardino dei Limoni**
Via Casanova, 3
ph 089 858168
- La Casarella**
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298
- Amato Nicola**
Via Monte Brusara
ph 089 858107
- La Principessa**
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107
- La quiete**
Via San Martino
ph 089 8736082
- Lucibello Mosè**
Via Roma ph 089 857076
- Ruocco Cristina**
Via Monte Brusara
ph 089 858017
- Sorrentino Pasquale**
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576
- Villa Rosa**
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669
- Residence - Agriturismo**
Residence Le Villette
- La Princesse**
Via G. D'Anna, 44
ph 089 857332
- Agriturismo**
Monte Brusara
Via Monte Brusara
ph 089 857467
- Bed & Breakfast**
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168
- La Rosa dei Venti**
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518
- Punta Civita**
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 872326
- Wagner Tours**
via Ss. Trinità 4
ph 089858416
- Ravello Turismo**
via S. Giovanni del Toro
ph 089858086
- Studio Dama**
via Boccaccio 19
ph 089858390

agenzie di viaggio

RavelloTime è un quotidiano telematico edito dall'Azienda di soggiorno e turismo di Ravello. Autorizzazione del Tribunale di Salerno, n. 28 del 2004. Direttore responsabile: Paolo Popoli